



WILLIAM W. NILES MIDDLE SCHOOL 118

*Academy of Excellence, Pace Academy & Spectrum
Academy*

577 East 179th Street, Bronx, NY 10457

(718) 584-2330

Website: www.ms118.info Email: 10x118@schools.nyc.gov

Gary Beidleman, Principal
Nathalie De La Mota, Assistant Principal
Leah Dyer, Assistant Principal
Courtney Ware, Assistant Principal

Mr. Stephen Beard, Parent Association President
Ms. Kazi Nehar, Parent Association Secretary
Ms. Idalia Ballester, Parent Association Treasurer

5 de febrero del 2021

Estimadas familias de MS 118:

Hemos llegado a la mitad del año escolar 2020-21. El primer semestre ha terminado y ahora estamos haciendo los preparativos para nuestro regreso al edificio para recibir instrucción en vivo. El lunes 7 de febrero, todas las notas de calificaciones de los estudiantes estarán disponibles en la cuenta de las escuelas de la ciudad de Nueva York (*New York City Schools Account NYCSA, por sus siglas en inglés.*) Las notas reflejarán las calificaciones del primer semestre (primer y segundo período de calificaciones). Cualquier estudiante que reciba una calificación de NX o 65 debe reunirse con su maestro durante el horario de oficina (2:00 - 2:20 pm, de lunes a viernes) para hacer los arreglos necesarios para asistir a nuestros programas después de la escuela y los sábados.

El Departamento de Educación de la ciudad de Nueva York y la Escuela Intermedia 118 invitan a todos los estudiantes y sus familias a completar y someter la Encuesta de Experiencia Escolar de Otoño de 2020 (*Fall 2020 School Experience Survey por sus siglas en inglés.*) La encuesta captará comentarios anónimos sobre su experiencia individual con el aprendizaje remoto y en persona durante el año escolar 2020-21 hasta la fecha. Esta encuesta proporcionará a nuestra escuela comentarios oportunos y prácticos para mejorar las experiencias de aprendizaje remotas y en persona para todos los estudiantes. Sus respuestas a la encuesta también ayudarán a planificar el próximo semestre de primavera.

La encuesta le preguntará a usted y a su estudiante sobre su experiencia con el aprendizaje remoto, las comunicaciones, el uso de la tecnología, así como la salud, la seguridad y la instrucción para aquellos que asistieron a la escuela en persona en cualquier momento durante este año escolar. Utilice los siguientes enlaces para acceder a la encuesta. El enlace de la encuesta para estudiantes se envió por el Google Classroom de su niño(a).

Enlace de la encuesta para estudiantes sobre la experiencia escolar de otoño de 2020

<https://surveys.panoramaed.com/nycdoe/Bronx/surveys/v2/99901500?language=en>

Enlace de la encuesta para padres sobre la experiencia escolar de otoño de 2020

<https://surveys.panoramaed.com/nycdoe/Bronx%20Family/surveys/v2/99893357?language=en>

TALLER FAMILIAR DE LA CUENTA DE LAS ESCUELAS DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK (NYCSA)

- Lunes 8 de febrero - 10:00 am, 12:00 pm y 2:00 pm
- Miércoles 10 de febrero - 10:00 am, 12:00 pm y 2:00 pm

Utilice este enlace para registrarse en el taller: <https://forms.gle/GPfhBJvhMHJJWYoP7>

Para aquellas familias que necesitan apoyo para abrir una cuenta NYCSA, nuestro Equipo de Apoyo Familiar de MS 118 ofrecerá seis talleres para todas las familias. Todos los talleres se imparten tanto en inglés como en español. Si necesita servicios de traducción en otro idioma, háganoslo saber y le proporcionaremos un intérprete.

NYCSA es una aplicación basada en la web que le permite ver la información académica y biográfica de su hijo en cualquier computadora, teléfono o tableta. La aplicación está traducida a nueve idiomas además del inglés. En la cuenta, puede ver el:

- Evaluaciones (puntajes de pruebas)
- Asistencia
- Historial de inscripciones
- Los grados
- Información del tutor
- Información del programa de educación individualizado (IEP)
- Rastreador de promoción de grado
- Nivel de lectura
- Calendario
- Transporte
- Documentos del estudiante (boleta de calificaciones, expediente académico, carta de la escuela de verano)

Utilice este [enlace](#) para acceder a las instrucciones para configurar una cuenta. Un miembro de nuestro equipo de apoyo familiar de MS 118 puede proporcionarle un código de creación de cuenta. No dude en comunicarse por correo electrónico o unirse a ellos en el Taller de NYCSA el lunes o el miércoles.

Instrucciones para configurar su NYCSA: <https://www.schools.nyc.gov/docs/default-source/default-document-library/acpolicy-nycsa-parent-flyer>

MIEMBROS DEL EQUIPO DE APOYO FAMILIAR DE MS 118:

Steven Cooper, Coordinador de Padres, scooper12@schools.nyc.gov

Shilynn Jackson, Trabajadora Familiar, SJackson70@schools.nyc.gov

Annety Maria, Trabajadora Familiar / Estudiantes de Educación Especial y IEP, AMaria3@schools.nyc.gov

Frank Rivera, Coordinador de STH / Bridging the Gap, FRivera12@schools.nyc.gov

FORMULARIOS DE CONSENTIMIENTO PARA PRUEBAS COVID

Mantener los edificios escolares abiertos depende del conocimiento y la acción inmediata sobre cualquier inquietud relacionada con el COVID-19 en nuestros edificios. ¡Para hacer esto, necesitamos que los estudiantes y el personal de nuestros edificios se sometan a la prueba! Es por eso que habrá pruebas semanales al azar, obligatorias, en todos los edificios escolares cuando vuelvan a abrir. Un equipo de personal asociado con el Departamento de Educación de la ciudad de Nueva York vendrá a la escuela MS 118 cada semana y evaluarán a un grupo de personal y estudiantes seleccionados al azar. Cualquier persona puede ofrecerse voluntariamente para hacerse la prueba. El número de personas que se someterán a la prueba dependerá del tamaño de la escuela, pero consistirá en el 20% de la población de una escuela cada mes, incluidos los estudiantes y el personal.

Para que su hijo regrese al aprendizaje en persona, debe enviar el formulario de consentimiento para la prueba de COVID-19 en la escuela antes de que su hijo regrese al edificio de la escuela.

Enviar el consentimiento para que su hijo sea examinado por COVID-19 en la escuela es rápido y fácil. Si ya ha presentado su consentimiento, le recomendamos que lo vuelva a hacer para asegurarse de que su estudiante tenga el formulario más actualizado en el archivo. Hay dos formas fáciles de enviar:

- Complete [el formulario en línea con una cuenta de las escuelas de la ciudad de Nueva York \(NYCSA\)](#)
 - Si ya tiene una cuenta de NYCSA vinculada a su (s) estudiante (s): Inicie sesión, haga clic en el nombre de su estudiante, haga clic en "Administrar cuenta" y luego, cuando aparezca un menú desplegable, haga clic en "Formularios de consentimiento". Lea la página y luego elija la opción de consentimiento al final para su estudiante.
 - Si aún no tiene una cuenta NYCSA: ¡puede crear una de inmediato! Si tiene un código de creación de cuenta de su escuela, puede crear una cuenta completa en aproximadamente cinco minutos y luego dar su consentimiento como se describe arriba. Si no tiene un código de creación de cuenta de su escuela, aún puede dar su consentimiento de inmediato haciendo clic en "Administrar consentimiento" debajo de "Prueba COVID-19" y completando su información y la de su hijo para dar su consentimiento.
- Imprima y firme el formulario y tráigalo a la escuela de su hijo el primer día que regrese al edificio escolar. Un archivo PDF imprimible (disponible en diez idiomas) está disponible aquí: [Formularios de consentimiento](#).

Reclutamiento

Queremos que las familias interesadas en asistir a la Escuela Intermedia 118 sepan que nuestra escuela brindará a todos los estudiantes la oportunidad de obtener créditos de escuela secundaria en las siguientes materias: Medio Ambiente de vida, Historia de EE. UU. Y Álgebra Regents. Ofrecemos cursos de informática (incluyendo la codificación), clases de música y orquesta, danza, teatro, arte, mandarín y preparación para el examen de admisión a escuelas secundarias especializadas (SHSAT por sus siglas en inglés).

Somos una escuela grande y nuestras tres pequeñas comunidades de aprendizaje (Academias) benefician a nuestros estudiantes de varias maneras. La estructura de la academia nos permite adaptar la instrucción para satisfacer las necesidades de cada estudiante. Podemos llegar a conocer a estudiantes individuales y animarlos a cumplir expectativas más altas. Nuestras pequeñas comunidades de aprendizaje permiten a los maestros conocer mejor las fortalezas y debilidades académicas de sus estudiantes individuales y personalizar la instrucción para acelerar o volver a enseñar.

TENEMOS PROGRAMADAS TRES SESIONES DE PUERTA ABIERTA VIRTUALES (OPEN HOUSE) RESTANTES:

- Sábado, 6 de febrero a las 12 de la tarde,
- Miércoles, 10 de febrero a las 5 de la tarde y;
- Jueves, 11 de febrero a las 10 de la mañana.

Las familias pueden registrarse para asistir a una sesión de puertas abiertas usando este formulario: <https://forms.gle/AmsmKVJhikkyTa3A6>. Si conoce familias interesadas en unirse a nuestra comunidad escolar, infórmeles sobre nuestros próximos eventos. Las familias también pueden enviarnos un correo electrónico, 10X118@schools.nyc.gov.

Consulte los dos documentos adjuntos a continuación. El primer documento es una guía de NYCDOE sobre un regreso seguro al edificio escolar. En este momento no hemos recibido notificación sobre una fecha de devolución. Enviaremos una comunicación una vez que esa información se haya compartido con nosotros. NYCDOE se ha asociado con organizaciones para ofrecer talleres que lo ayudarán con muchos de los desafíos que presenta nuestro entorno de aprendizaje virtual actual. El segundo documento enumera estos talleres que están disponibles para todas las familias.

Gracias por elegir MS 118. Independientemente de los desafíos que podamos enfrentar como comunidad durante el transcurso de este año escolar, nuestro personal está comprometido a garantizar que todos los estudiantes de MS 118 participen en experiencias de aprendizaje significativas y rigurosas.

Como siempre, si tiene alguna pregunta o inquietud, no dude en comunicarse con nosotros en 10X118@schools.nyc.gov.

Atentamente,

Gary

Gary Beidleman, Principal
William W. Niles School - MS 118
Academy of Excellence, Pace Academy, Spectrum Academy
(718) 584-2330

